

PALINDROMY

Palindromy mają symetryczny układ liter i dlatego można je czytać tak samo wprost i wspak. A jak to wygląda w językach, w których nie ma liter, bo mamy pismo klinowe czy rysunkowe. Poniżej pokazano przykład palindromu chińskiego.

Po przetłumaczeniu: ja kocham mamę i mama kocha mnie.



i inne zabawy słowami

Tadeusz MORAWSKI

4



Wo ai mama he mama ai wo.
我爱妈妈和妈妈爱我。

Zauważmy, że tutaj rozkład znaków jest symetryczny. Nie ma tutaj takich kłopotów jak np. w naszym języku, gdzie „ch” w drugiej części palindromu musi przejść w „hc”, a np. „cz” w „zc”. Wydaje się, że pisanie palindromów jest w takich językach łatwiejsze. Chcesz wymyślić wiele palindromów – naucz się chińskiego! Do palindromów w różnych językach wrócimy wkrótce, teraz zajmiemy się polskimi utworami.

W XX wieku najwięcej palindromów napisał Józef Godzic. Nie było wówczas zwyczaju grupowania utworów w jakieś działy i dlatego w jego książce *Echozdania, czyli palindromy* znajdziemy tysiąc palindromów o różnej tematyce podanych w przypadkowej kolejności. W ostatnich latach powstało bardzo dużo nowych palindromów, sam napisałem ich dziesięć tysięcy. W moich książkach są one podzielone tematycznie. Dziś zajmiemy się palindromami o zwierzętach żyjących dziko, dużych i małych, nawet o owadach, pozostawiając wdzięczne koty, pieski i inne zwierzęta domowe na inną okazję. Czasem palindromy tylko oczarowują symetrią liter, rzadziej mają głębszy sens. Oto przykłady:

ino gnam jak kajman goni komarów wór – amok!

„Ino” w pierwszym palindromie pochodzi z dawnych czasów i oznacza gwarowo „tylko”. Trudno się nie zgodzić, że sensownie jest uciekać, gdy goni nas kajman, a jak dokuczają komary to można dostać amoku, czyli oszaleć z gniewu. Również wiele sensu znajdziemy w wybranych palindromach Józefa Godzica:

i gonimy barką tą kraby, minogi orkom mokro



Kiedyś na spotkaniu poproszono mnie bym napisał palindrom z jakimś chrząszczem. Pisownia słowa „chrząszcz” nie daje palindromiście żadnych szans, ja jednak napisałem:

w łózku żywo – **nowy żuk**, **zółw**
przypominając zebrany, że żuki to też chrząszcze.



Na zakończenie trochę moich palindromów o różnych zwierzętach, już bez omówienia.

sumy do wody – mus!

a tu mam odę do mamuta

moc lamy – malcom!

ej, Ula ma karmin i nim raka maluje

Ada bąki piką bada

jeż Lary tyra lżej

leci bażant na żabi cel

ej, Ulu, mysz symuluje

sok arbuza – gazu, brak os!

Zulusa lama ma lasu luz

ale zagwizdała dziw-gazela

i wożę makaka mężowi

co ma mruk? – kur ma moc

Aram okłamał komara

może jazz i pizza jeżom?

a mi kret „Eter” kima

oto nasi po wór mrów – opisano to

ino gile Roman na moreli goni

Proszę o nadsyłanie palindromów, anagramów oraz dowcipnych wierszyków, ciekawostek, komentarzy związanych z tematyką zabaw słowami do witryny www.palindromy.pl. Wybrane utwory będą publikowane oraz nagradzane moimi książkami. A oto palindromy nadesłane przez Jana Kaczyńskiego oraz Pawła Szczecińskiego. Przypadkiem składają się one na historyjkę z życia dziewczynki o imieniu Isia:

Isi kawony synowa kisi a Isi mama ma misia

PS. Redakcja przypomina o konkursie rysunkowym. Chodzi o zilustrowanie takich palindromów, jak: Igor łamał rogi/ej, i krowa faworki je/lkar łapał raki i innych. Szczegóły w poprzednim PŁOMYCZKU.

PALINDROMY